



TASSOGLAS®

Preprimed Glass textile wall-covering



Förbered ytan genom att spackla upp hål och ojämnheter

Ta bort eventuella plast- och metallpluggar och fyll noggrant igen alla skruvhål med lämpligt spackel.

Prepare the surface by filling in holes and irregularities

Ensure all plastic or metal plugs are removed before filling screw holes with suitable filler.

Bereiten Sie die Oberfläche vor, indem Sie Löcher und Unebenheiten füllen

Stellen Sie sicher, dass alle Kunststoff- oder Metalldübel entfernt wurden, bevor Sie die Schraubenlöcher mit Spachtelmasse füllen.

Préparation du support

Mettre à nu le support. S'assurer qu'il soit sain, sec, lisse et de porosité normale. Reboucher trous et fissures.

Ondergrond voorbereiden

Gaten en scheuren opvullen met vulmiddel, zorgen dat de wanden mooi glad zijn zonder uitstekende voorwerpen, absorberende ondergrond voorstrijken met verdunde lijm of voorstrijkmiddel.



Slipa ned ojämnheterna med sandpapper

Använd först grovkornigt sandpapper och färdigställ sedan ytan med ett finkornigt sandpapper. Det är viktigt att ytan är jämn och slät eftersom det påverkar slutresultatet.

Rub down filler and irregularities with sandpaper

Use rough sandpaper at first and then switch to a more fine paper to make the surface smooth and even.

Schmirgeln Sie die Spachtelmasse und Unebenheiten mit Sandpapier ab

Benutzen Sie zuerst grobes Sandpapier und wechseln Sie anschließend zu einem feineren Papier, damit die Oberfläche glatt und gleichmäßig wird.

Ponçage du support au papier de verre

Utiliser un gros grain pour commencer et finir avec un grain fin pour rendre la surface lisse et uniforme.

De wanden schuren

Start met een grove korrel schuurpapier en werk af met een fijne korrel die het oppervlak glad en egaal maakt.



Skär upp våderna

Mät upp ytans höjd och lägg till 10cm på varje våd.

Observera att rullens insida är rätsidan som skall vara synlig yta när produkten applicerats.

Cut the lengths

Measure the height of the substrate and add 10 cm to every length. Please note the inside of the roll is the facing side that shall be visible on the surface when product is applied.

Schneiden Sie die Längen zu

Messen Sie die Höhe des Untergrunds und geben Sie 10 cm zu jeder Länge dazu Achtung: die Innenseite der Rolle ist die Vorderseite, die nach dem Anbringen des Produktes sichtbar sein sollte.

Découpe des lés

Mesurer la hauteur / longueur du support à recouvrir et découper chaque lé de la dimension souhaitée en rajoutant 10cm pour l'arasement. ATTENTION : la face extérieure du rouleau emballé doit être collée contre le mur.

Banen snijden

Meet de hoogte van de muren en snij de banen volgens deze lengte + 10cm voor aanpassingen mogelijk te maken. OPGELET : De buitenzijde van de rol moet tegen de muur gekleefd worden.



Rolla limmet på väggen

Följ instruktionerna på limburken.

Roll the adhesive onto the wall

Follow the recommendations on the glue bucket.

Tragen Sie den Kleber auf die Wand auf

Folgen Sie den Anweisungen auf dem Klebeeimer.

Application de la colle sur le support

Application de la colle à la brosse ou au rouleau en suivant les recommandations indiquées sur le fût de colle.

De muren inlijmen

De muren gelijkmatig inlijmen met een rol volgens de richtlijnen van de lijmfabrikant. Zorg voor extra lijn in de hoeken, deze breng je best aan met een borstel.



Sätt upp produkten

Fäst produkten med ca 5cm överlapp i takvinkeln och tryck fast. Se till att första våden hänges lodrätt.

Apply the product

Apply the product along the ceiling edge with approximately 5cm overlap in the ceiling angle and press down. Make sure that the first length hangs vertically.

Bringen Sie das Produkt an

Lassen Sie das Produkt an der Deckenkante ca. 5 cm überstehen und drücken Sie es dann fest. Achten Sie darauf, dass die erste Bahn senkrecht hängt.

Pose de la toile

S'assurer que le premier lé soit bien posé verticalement ; appliquer le produit sur le bord de plafond, laisser dépasser d'environ 5cm pour l'arasement de chaque côté et appuyez fortement. NB : S'assurer que l'extérieur du rouleau soit bien collé contre le support.

Plaatsing

Zorg ervoor dat de eerste baan perfect recht hangt. Houd extra 5 cm overlapping op het plafond en druk aan met een plastic spatel zonder scherpe randen. Zorg ervoor dat de buitenzijde van de rol tegen de muur hangt.



Sätt våderna kant i kant

Produkten har färdigskurna kanter och skall hängas kant i kant utan mellanrum eller överlappning. Undvik att trycka kanterna mot varandra så undviks synliga skarvar efter målning.

Hang edge to edge

The product has trimmed edges and shall be hung edge-to-edge without space or overlap. Avoid pressing the joints against each other and visible joints after painting will be avoided.

Hängen Sie es Kante an Kante auf

Das Produkt hat getrimmte Kanten und sollte Kante an Kante ohne Abstand oder Überlappung aufgehängt werden. Vermeiden Sie es, die Kanten gegeneinander zu drücken. So verhindern Sie sichtbare Nähte nach dem Anstreichen.

Pose bord-à-bord

Le produit a été prédécoupé en usine pour une pose en bord à bord, sans espace ni chevauchement. Ne pas appuyer trop fort sur les bords des lès afin d'éviter un écrasement des joints pouvant être visibles après mise en peinture.

Stotend hangen

Het product werd bij de productie dusdanig gesneden dat het stotend gehangen kan worden. Zorg dat de naden niet overlappen wat dat maakt ze zichtbaar na het schilderen. Gebruik geen nadenrollen, dit zal de naden zichtbaar maken na het schilderen.



TASSOGLAS®



Tryck till väl över hela ytan

Använd ett hårt plastverktyg eller stålspackel med rundade hörn. Tryck och dra med verktyget i samma riktning över ytan, uppifrån och ner.

Press well onto the surface

Use a stiff plastic spatula or a steel putty knife with rounded corners. Press and move the tool in the same direction over the surface, from above and vertically down.

Drücken Sie es gut auf dem Untergrund fest

Benutzen Sie einen steifen Plastikspachtel oder einen Messerspachtel mit abgerundeten Ecken. Drücken und bewegen Sie das Werkzeug immer gerade von oben nach unten über die Oberfläche.

Marouflage

Bien maroufler le revêtement sur toute la surface avec une spatule rigide en plastique pour évacuer toute bulle d'air et/ou surplus de colle.

Méthode frais sur frais : 1) appliquer la colle sur le support ; 2) poser le voile sur le support; 3) réappliquer de la colle

Aandrukken

Het product goed aandrukken met een plastic spatel zonder scherpe randen. Alle luchtblazen en teveel aan lijm wegwerken van het midden van de baan naar de buitenzijde.



Renskär vid tak och golvlis

Tryck med stålspackeln vid tak och golvlis när överflödig produkt skärs bort.

Trim at floor and ceiling

Ensure the product is pressed down well at the ceiling and floor before cutting off the left over's.

Schneiden Sie es an Decke und Boden zurecht

Stellen Sie sicher, dass das Produkt gut an Decke und Boden gedrückt ist, bevor Sie die überstehenden Reste abschneiden.

Arasement au sol et plafond

Avant séchage de la colle, couper à l'aide d'un cutter l'excédent de toile à hauteur des plinthes et du plafond.

Snijden aan plafond en vloer

Zorg dat het product aan vloer en plafond stevig aangedrukt is vooraleer het te snijden met een spatel.



Måla ytan.

Påbörja målningen när produkten har torkat. Använd vinkelpensel vid tak, golvlis, fönster och andra kanter. Rolla sedan på färgen. En strykning med kvalitetsfärg är oftast tillräckligt.

Paint the surface

Start to paint the wall when the product has dried. First use an angled brush or a small radiator roller along ceiling, floor, windows and other edges. Then apply the paint with a regular roller. One coat of quality paint is normally enough.

Streichen Sie die Oberfläche.

Wenn das Produkt nach ca. 12 Stunden getrocknet ist, können Sie mit dem Streichen beginnen. Benutzen Sie zuerst eine abgeschrägte Bürste oder einen kleinen Heizkörperroller entlang Decke, Fußboden, Fenster, Ecken oder anderen Kanten. Bringen Sie dann die Farbe mit einer normalen Walze auf. Zwei Anstriche mit Qualitätsfarbe reichen normalerweise aus. Ein Anstrich mit Qualitätsfarbe reicht normalerweise aus.

Mise en peinture – Finition

Attendre que le support soit sec avant de peindre (environ 12 heures). Utiliser une brosse d'angle pour plafond, plinthes, fenêtres, coins et arrêtes. Ensuite appliquer la peinture avec un rouleau standard : Une couche de peinture de qualité est normalement suffisante

Schilderen – afwerking.

Start met schilderen zodra het product droog is (ongeveer 12 uren). Gebruik een borstel om hoeken en moeilijke plaatsen te bereiken. Nadien verf aanbrengen met een rol. Eén laag verf is over het algemeen genoeg. (afhankelijk van kleur en glansgraad)

